

EN Start Here

SL Začnite tukaj

EL Ξεκινήστε εδώ

HR Počnite ovdje



413170400

© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX**Read This First**

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Διαβάστε πρώτα αυτό

Για τη χρήση του εκτυπωτή, είναι απαραίτητη η προσεκτική διαχείριση του μελανιού. Όταν γεμίζετε ή ξαναγεμίζετε με μελάνι τα δοχεία, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Σε περίπτωση τα ρούχα ή τα αντικείμενά σας λερωθούν με μελάνι, ο λεκές ενδέχεται να μην μπορεί να αφαιρεθεί.

Najprej preberite to obvestilo

Pri ravnanju s črnilom za tiskalnik bodite previdni. Pri nalivanju ali dolivanju črnila v posode s črnilom se lahko poškropite. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Prvo pročitajte ovo

Ovaj pisac zahtijeva pažljivo rukovanje tintom. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopunjavanju spremnika tintom. Ako tinta dospije na odjeću i druge predmete, nećete ju moći ukloniti.

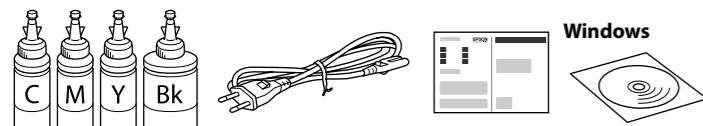
Important; must be observed to avoid damage to your equipment.

Σημαντικό: Πρέπει να το τηρείτε, προκειμένου να αποφύγετε την περίπτωση βλάβης στον εξοπλισμό.

Pomembno: upoštevajte, da preprečite poškodbe opreme.

Važno: treba slijediti ove upute kako bi se izbjeglo oštećenje opreme.

1



Contents may vary by location.

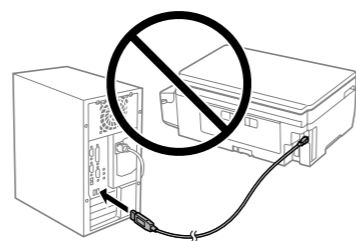
Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina se lahko razlikuje glede na lokacijo.

Sadržaj se može razlikovati ovisno o lokaciji.

- ❑ Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- ❑ Μην ανοίγετε τη συσκευασία στην οποία περιέχονται τα μπουκαλάκια μελανιού, μέχρι τη στιγμή που θα είστε έτοιμοι να γεμίσετε το δοχείο μελανιού. Το μπουκαλάκι μελανιού έχει συσκευαστεί σε κενό ώστε να διατηρηθεί η αξιοπιστία της ποιότητάς του.
- ❑ Ακόμη κι αν ορισμένα μπουκαλάκια μελανιού είναι φθαρμένα, η ποιότητα και η ποσότητα του μελανιού είναι εγγυημένες, οπότε μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε άφοβα.
- ❑ Paket s plastenko s črnilom odprite šele, ko ste pripravljeni na polnjenje posode s črnilom. Plastenka s črnilom je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.
- ❑ Kakovost in količina črnila nista ogroženi, tudi če so na nekaterih plastenkah s črnilom vdolbine, zato lahko črnilo varno uporabite.

- ❑ Ne otvarajte pakiranje bočice s tintom dok ne budete spremni za punjenje spremnika tintom. Bočica s tintom nalazi se u vakuumiranom pakiranju radi očuvanja kvalitete tinte.
- ❑ Čak i ako su neke bočice s tintom malo udubljene, to ne utječe na kvalitetu i količinu tinte i bočice možete sigurno koristiti.



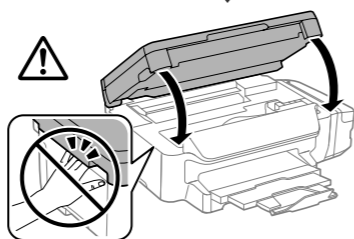
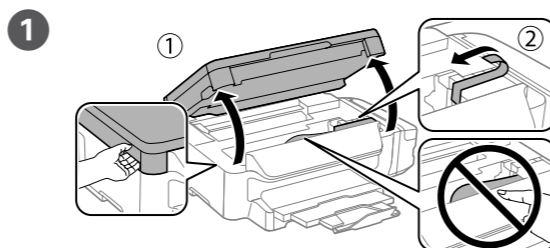
Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Μην συνδέετε το καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί.

Ne priključite kabla USB, dokler niste pozvani.

Ne spajajte USB kabl ako niste primili uputu da to učinite.

2



Remove all protective materials.

Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.

Odstranite vso zaščitno embalažo.

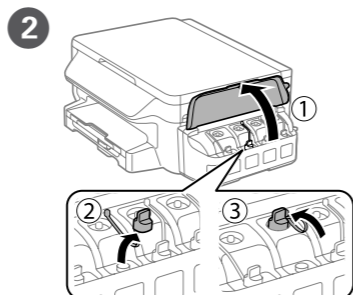
Uklonite sav zaštitni materijal.

Never place the printer vertically even when storing or transporting it; otherwise, ink may leak.

Μην τοποθετείτε ποτέ τον εκτυπωτή κατακόρυφα, ακόμη κι όταν τον αποθηκεύετε ή τον μεταφέρετε. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπάρξει διαρροή.

Tiskalnika nikdar ne postavljajte v navpični položaj, niti med skladiščenjem ali transportom. Če tega ne upoštevate, lahko črnilo izteče.

Pisac nikada ne postavljajte u vertikalni položaj, čak ni kada ga spremate ili transportirate jer može procuriti tinta.



Open and remove.

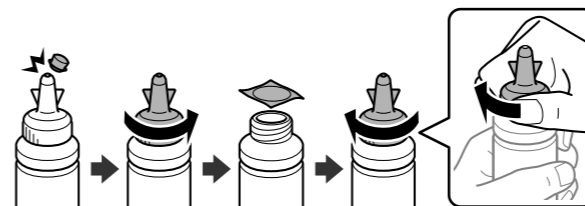
Ανοίξτε και αφαιρέστε.

Odprite in odstranite.

Otvorite i uklonite.

- ❗ Use the ink bottles that came with your printer.
- ❗ Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- ❗ Χρησιμοποιήστε τα μπουκαλάκια μελανιού που παρέχονται μαζί με τον εκτυπωτή σας.
- ❗ Η Epson δεν μπορεί να εγγυηθεί την ποιότητα ή την αξιοπιστία μη αυθεντικού μελανιού. Η χρήση μη αυθεντικού μελανιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά που δεν καλύπτεται από τις εγγυήσεις που παρέχει η Epson.
- ❗ Uporabite plastenke s črnilom, ki so bile priložene tiskalniku.
- ❗ Epson ne zagotavlja kakovosti ali zanesljivosti neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnih črnil lahko povzroči poškodbe, ki jih jamstvo družbe Epson ne krije.
- ❗ Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz vaš pisac.
- ❗ Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte može uzrokovati štetu koja nije obuhvaćena jamstvima tvrtke Epson.

3



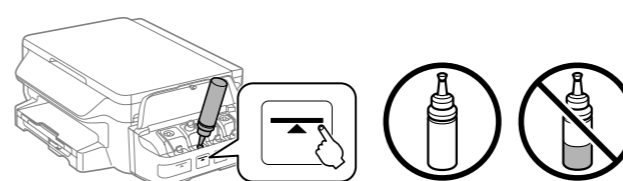
Snap off, remove, and then close tightly.

Ξεσφραγίστε, αφαιρέστε και κλείστε ερμητικά.

Odlomite, odstranite in nato tesno zaprite.

Odčepite vrh, uklonite i potom čvrsto zatvorite.

4



Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in the bottle.

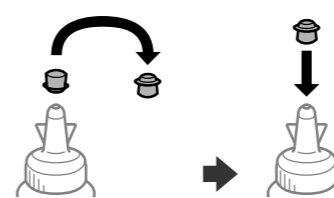
Γεμίστε κάθε δοχείο με το σωστό χρώμα μελανιού. Χρησιμοποιήστε όλο το μελάνι που περιέχεται στο μπουκάλι.

Vsako posodo napolnite s črnilom ustrezne barve. Porabite vse črnilo v plastenki.

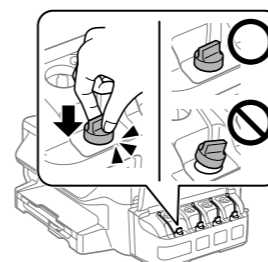
Napunite svaki spremnik tintom propisane boje. Potrošite svu tintu u bocu.

Cap the bottle.

Τοποθετήστε το καπάκι του μπουκαλιού.
Zaprite pokrovček plastenke.
Začepite bocu.



5



Close securely.

Κλείστε καλά.

Dobro zaprite.

Dobro zatvorite.

6

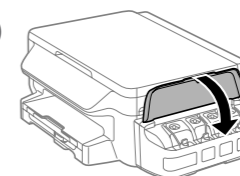
Repeat steps 2 to 5 for each ink bottle.

Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 5 για όλα τα μπουκαλάκια μελανιού.

Za vsako plastenko s črnilom ponovite korake od 2 do 5.

Ponovite korake 2 do 5 za svaku bocu s tintom.

7



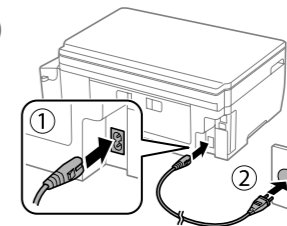
Close.

Κλείστε.

Zaprite.

Zatvorite.

8



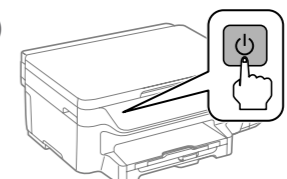
Connect and plug in.

Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή και στο ρεύμα.

Povežite in priključite.

Spojite i ukorčajte.

9



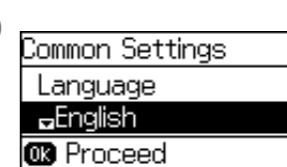
Turn on.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Vklopite.

Uključite.

10



Follow the on-screen instructions.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Upoštevajte navodila na zaslonu.

Pratite upute na zaslonu.

11



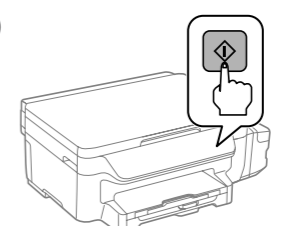
When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for **3 seconds**.

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα που υποδεικνύει να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης, πατήστε **OK** για **3 δευτερόλεπτα**.

Ko se pojavi sporočilo, ki poziva k ogledu uporabniškega priročnika, pritisnite tipko **OK** in jo držite **3 sekunde**.

Kada se prikaže poruka za provjeru priručnika s uputama za postavljanje, pritisnite **OK** i držite **3 sekunde**.

12



Information
Initialization complete.
OK Done

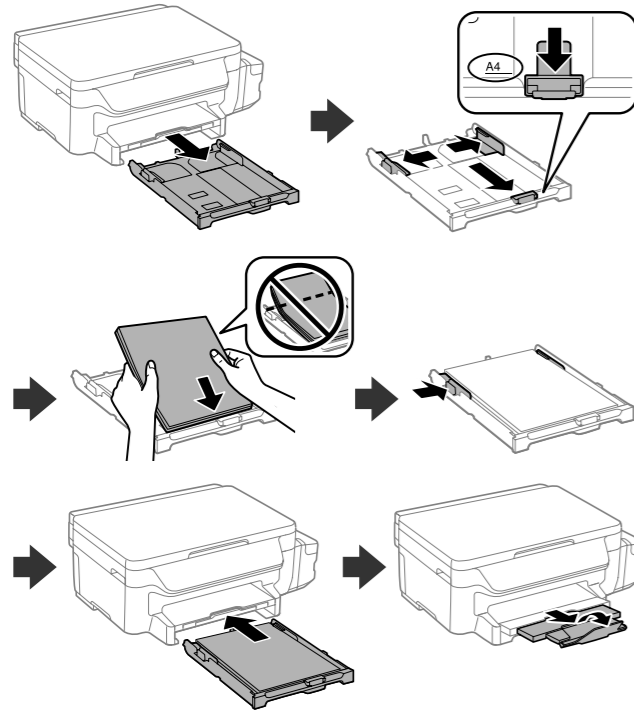
Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **◊** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Επιβεβαιώστε ότι τα δοχεία έχουν γεμιστεί με μελάνι και, στη συνέχεια, πατήστε το **◊** για να ξεκινήσει η πλήρωση του μελανιού. Η πλήρωση του μελανιού διαρκεί περίπου 20 λεπτά.

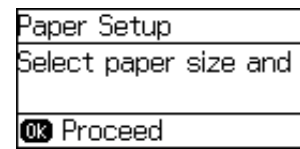
Preverite, ali so posode napolnjene s črnilom, in nato pritisnite **◊** za začetek polnjenja črnila. Polnjenje črnila traja približno 20 minut.

Provjerite jesu li spremnici napunjeni tintom i zatim pritisnite **◊** za početak punjenja tintom. Punjenje tintom traje oko 20 minuta.

- 13** Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.
 Τοποθετήστε χαρτί στην κασέτα χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω.
 V kaseto za papir vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol.
 Stavite papir u kasetu za papir sa stranom za ispis okrenutom prema dolje.



- 14** Set the paper size and paper type.
 Ορίστε το μέγεθος και τον τύπο του χαρτιού.
 Nastavite veličnost in vrsto papirja.
 Odredite veličinu i vrstu papira.



- 3** Windows
-
- Insert the CD, and then select A or B.
 Τοποθετήστε το CD και επιλέξτε A ή B.
 Vstavite CD in izberite A ali B.
 Stavite CD, a zatim odaberite A ili B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
 Αν εμφανιστεί ειδοποίηση του Τείχους προστασίας, να επιτρέπεται η πρόσβαση σε εφαρμογές Epson.
 Če se prikaže opozorilo požarnega zidu, dovolite dostop za programe Epson.
 Ako se pojavi upozorenje vatrozida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

- No CD/DVD drive
 Mac OS X
-
- <http://epson.sn>

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.
 Επισκεφτείτε τον ιστότοπο για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.
 Obiščite spletno mesto, da začnete postopek namestitve, namestite programsko opremo in konfigurirate nastavitve omrežja.
 Posjetite web-mjesto kako biste pokrenuli proces postavljanja, instalirajte softver i odaberite mrežne postavke.

- iOS / Android
-
- <http://epson.sn>

Epson Connect

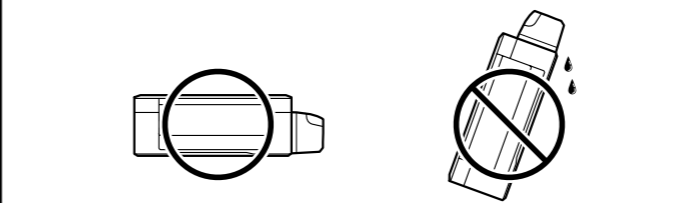
➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.
 Χρησιμοποιώντας την κινητή συσκευή σας, μπορείτε να εκτυπώνετε από οπουδήποτε στον κόσμο με τον συμβατό με τη λειτουργία Epson Connect εκτυπωτή σας. Επισκεφτείτε τον ιστότοπο για περισσότερες πληροφορίες.
 Če je vaš tiskalnik združljiv z Epson Connect, lahko s pomočjo mobilne naprave tiskate od koderkoli na svetu. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto.
 Pomoću mobilnog uređaja možete ispisivati s bilo kojeg mjesta na svijetu preko pisača kompatibilnog s uslugom Epson Connect. Više informacija potražite na našim internetskim stranicama.

Transporting Μεταφορά Transport

- 1** Secure print head with a tape.
 Ασφαλίστε την κεφαλή εκτύπωσης με ταινία.
 S trakom pritrdite tiskalno glavo.
 Trakom učvrstite ispisnu glavu.
-
- 2** Close securely.
 Κλείστε καλά.
 Dobro zaprite.
 Dobro zatvorite.
-
- 3** Pack the printer in its box, using the protective materials.
 Συσκευάστε τον εκτυπωτή στο κουτί του, χρησιμοποιώντας τα προστατευτικά υλικά.
 Zapakirajte tiskalnik v škatlo in uporabite zaščitni material.
 Zapakirajte pisač u kutiju i pritom koristite zaštitni materijal.
-

Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak.
 As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.
 Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει διαρροή μελανιού.
 Καθώς μεταφέρετε το μπουκαλάκι μελανιού, φροντίστε να το κρατάτε όρθιο όταν σφίγγετε το καπάκι, και λάβετε μέτρα για να αποτρέψετε τη διαρροή μελανιού.
 Tiskalnik naj bo med transportom ves čas v vodoravnem položaju. V nasprotnem primeru lahko črnilo izteče.
 Med transportom plastenk s črnilom naj bodo med zapiranjem pokrovčka v pokončnem položaju, izvedite pa tudi druge ukrepe, da črnilo ne bo iztekalo.
 Pisač za vrijeme transporta treba biti u vodoravnom položaju. U protivnom može curiti tinta.
 Kada prenosite bočicu s tintom, pazite da bude uspravna kada stavljate čep i učinite sve kako biste spriječili curenje tinte.



After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.
 Αφού ολοκληρωθεί η μεταφορά του, αφαιρέστε την ταινία ασφάλισης της κεφαλής εκτύπωσης. Εάν παρατηρήσετε υποβαθμισμένη ποιότητα εκτύπωσης, εκτελέστε έναν κύκλο καθαρισμού ή ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.
 Ko izdelek preselite na novo lokacijo, odstranite trak, s katerim je pritrdjena tiskalna glava. Če opazite slabšo kakovost tiskanja, zaženite čiščenje ali poravnajte tiskalno glavo.
 Nakon pomicanja, uklonite traku koja učvršćuje ispisnu glavu. Ako primijetite slabiju kvalitetu ispisa, pokrenite čišćenje pisača ili poravnajte glavu pisača.

Questions?

You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Μπορείτε να ανοίξετε τον *Οδηγό δικτύου* (PDF) και από το εικονίδιο συντόμευσης ή να κάνετε λήψη των τελευταίων εκδόσεων από τον παρακάτω ιστότοπο.

Navodila za uporabo (PDF) lahko odprete prek ikone bližnjice ali pa si najnovejše različice prenesete z naslednje spletne strani.

Otvorite dokument *Korisnički vodič* (PDF) preko ikone prečaca ili preuzmite najnovije verzije sa sljedećeg mrežnog mjesta.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
 Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
 Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
 для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.
 Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



Прво прочитајте го ова

За користење на овој печатач потребно е внимателно ракување со мастилото. Може да прсне мастило кога резервоарите со мастило се полнат или дополнуваат. Ако ви прсне мастило на облеката или на вашите работи, може да не се исчисти.

Prvo pročitajte ovo

Ovaj štampač zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u spremišta za maстило. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Önce Bunu Okuyun

Bu yazıcıdaki mürekkebin kullanımına dikkat edilmelidir. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşırsa, bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

קרא זאת קודם

במודפסת זו חשוב להשתמש נכון בדיו. הדיו עלול להינתז בעת מילוי או מילוי מחדש של מכלי הדיו. אם בגדי או חפצי כלשהו מוכתמים בדיו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר את הכתם.

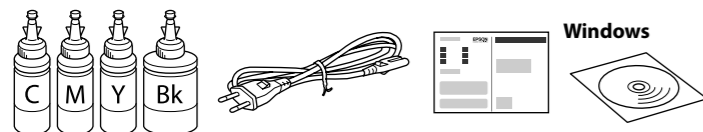
Важно; мора да се почитува за да се избегне оштетување на опремата.

Važno; mora se voditi računa da bi se izbeglo oštećenje opreme.

Önemli: Aygıtınıza bir zarar gelmemesi için uyulması gerekir.

חשוב: יש להשיג על מנת למנוע גרימת נזק לציוד.

1



Содржината може да се разликува во зависност од земјата.

Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od lokacije.

İçindekiler bölgeye göre farklılık gösterebilir.

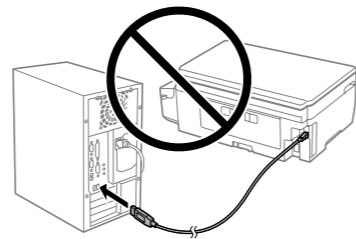
התוכן עשוי להשתנות בהתאם למיקום.

- ❑ Не отворајте го пакувањето на шишенцето со мастило сè додека не сте подготвени да го наполните резервоарот со мастило. Шишето со мастило е спакувано под вакуум за да ја задржи постојаноста.
- ❑ Дури и ако некои шишиња со мастило се вдлабнати, квалитетот и количеството на мастилото се загарантирани и шишињата може безбедно да се користат.
- ❑ Nemojte otvarati pakovanje bočica dok ne budete spremni za punjenje spremišta za maстило. Bočica sa mastilom je hermetički zapakovana da bi se očuvala njena pouzdanost.
- ❑ Çak i ako kod nekih bočica postoji ulegnuće, kvalitet i količina mastila su zagwarantovani i njihovo korišćenje je u potpunosti bezbedno.

- ❑ Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar mürekkep kartuşu ambalajını açmayın. Güvenilirliğini sağlamak için kartuş vakumlu şekilde ambalajlanmıştır.
- ❑ Bazı mürekkep kartuşları çöçük olsa da mürekkebin kalitesi ve miktarı garantilidir ve güvenle kullanılabilirler.

❑ אין לפתוח את אריזת בקבוק הדיו עד שתהיה מוכן למילוי מכל הדיו. בקבוק הדיו ארוך בוואקום על מנת לשמור את מהימנותו.

❑ גם אם מופיעות גומות בבקבוקי דיו מסוימים, האיכות והכמות של הדיו תקינות, וניתן להשתמש בהם בבטחה.



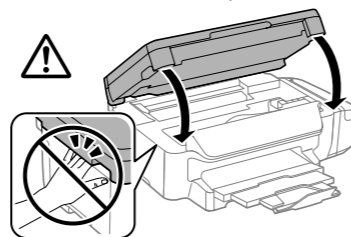
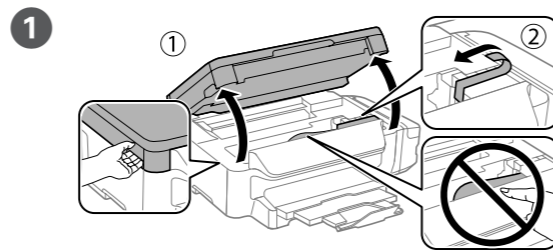
Не приклучувајте го кабелот за USB ако не ви е нагласено.

Nemojte priključivati USB kabl ako niste dobili uputstvo da to učinite.

Sizden istenmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.

אל תחבר כבל USB אלא אם כן התבקשת לעשות זאת.

2



Извадете ги сите заштитни материјали.

Uklonite sav zaštitni materijal.

Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.

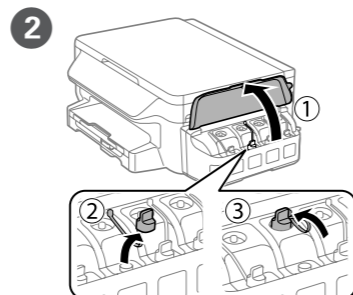
הסר את כל חומרי המגן.

Никога не ставајте го печатачот вертикално дури и кога го складирате или пренесувате; во спротивно мастилото може да протече.

Nikad ne postavljajte štampač uspravno, čak ni kada ga skladištite ili transportujete; u suprotnom može doći do curenja mastila.

Depolariken veya taşıırken bile yazıcıyı asla dikey olarak yerleştirmeyin; aksi halde mürekkep sızabilir.

לעולם אין להניח את המודפסת לאורך (אנכית), גם בשמאפסנים או מובילים אותה, שכן דיו עלול לדלוף.



Отворете и отстранете.

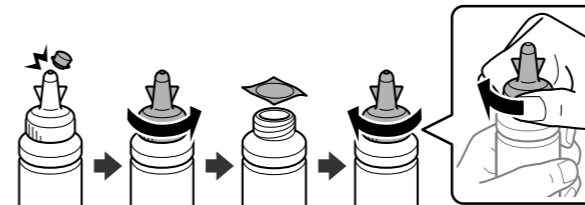
Otvorite i uklonite.

Açın ve çıkarın.

פתח והסר.

- ❗ **Употребувајте ги шишињата со мастило што ќе ги добиете во пакет со печатачот.**
- ❑ Epson не гарантира за квалитетот и постојаноста на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson.
- ❑ Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz štampač.
- ❑ Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- ❑ Yazıcınızla gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.
- ❑ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson garantisi tarafından kapsanmayan hasara yol açabilir.
- ❑ יש להשתמש בבקבוקי הדיו שצורפו למודפסת.
- ❑ חברת Epson אינה אחראית על האיכות או המהימנות של דיו שאינו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים במסגרת האחריות של חברת Epson.

3



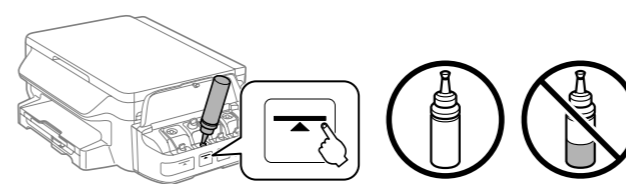
Откачете, отстранете, а потоа цврсто затворете.

Skinite i uklonite, a zatim čvrsto zatvorite.

Ayırın, kaldırın ve sonra sıkıca kapatın.

נתק, הסר, ולאחר מכן סגור היטב.

4



Наполнете го секој резервоар со точната боја на мастило. Употребете го сето мастило во шишето.

Napunite sva spremišta mastilom odgovarajuće boje. Iskoristite sve maстило iz bočice.

Her bir hazneyi doğru mürekkep rengiyle doldurun. Şişedeki tüm mürekkebi kullanın.

מלא כל מכל בדיו בצבע הנכון. השתמש בכל הדיו שבבקבוק.



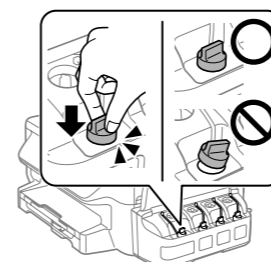
Ставете го капачето на шишето.

Poklopite bočicu.

Şişeyi kapatın.

סגור את הבקבוק.

5



Добро затворете.

Čvrsto zatvorite.

Sıkıca kapatın.

סגור היטב.

6

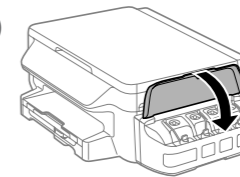
Повторете ги чекорите 2 до 5 за секое шише со мастило.

Ponovite korake od 2 do 5 za svaku bočicu sa mastilom.

Her mürekkep şişesi için 2'den 5'e kadar olan adımları tekrarlayın.

חזור על שלבים 2 עד 5 עבור כל בקבוק דיו.

7



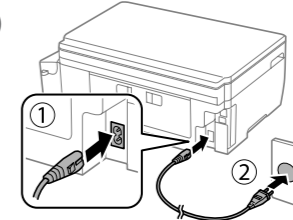
Затворете.

Zatvorite.

Kapatın.

סגור.

8



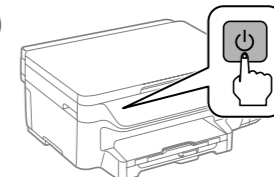
Поврзете и приклучете.

Povežite i priključite.

Bağlayın ve takın.

חבר והכנס לשקע חשמל.

9



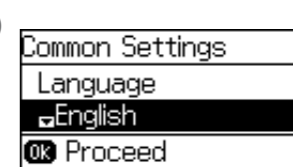
Вклучете.

Uključite.

Gücünü açın.

הפעל.

10



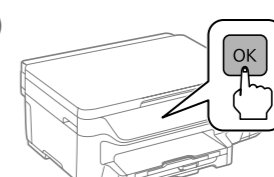
Следете ги упатствата на екранот.

Sledite uputstva na ekranu.

Ekran yönergelerini izleyin.

פעל לפי ההוראות שמופיעות על המסך.

11



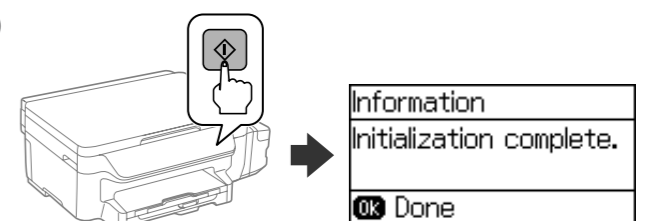
Koga ќе се појави порака да погледнете во прирачникот за поставување, притиснете на **OK** во рок од **3 секунди**.

Kada se pojavi poruka da pogledate uputstvo za podešavanje, pritisnite **OK** na **3 sekunde**.

Kurulum kılavuzunun görüldüğüne dair mesaj ekrana geldiğinde **OK**'i **3 saniye** boyunca basılı tutun.

כשמופיעה ההודעה להצגת מדיך ההתקנה, לחץ על **OK** במשך 3 שניות.

12



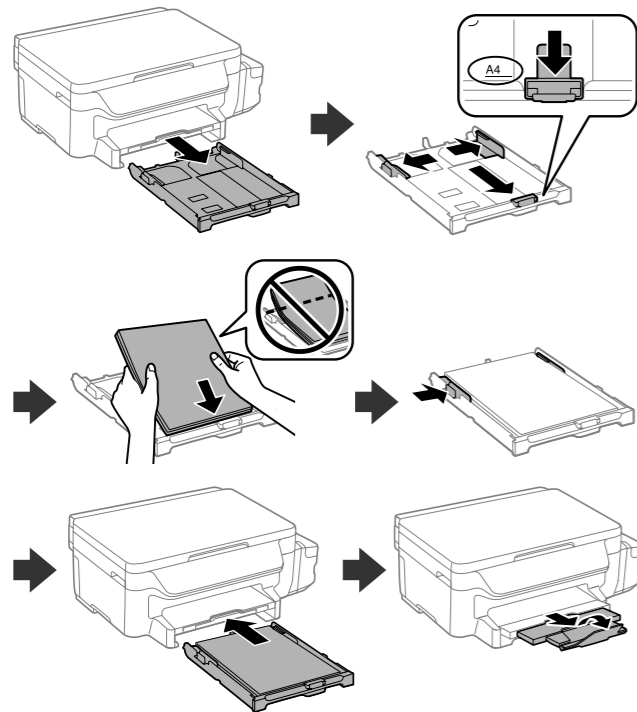
Потврдете дека резервоарите се наполнети со мастило, а потоа притиснете на **Done** за да започне полнењето мастило. Полнењето мастило трае околу 20 минути.

Uverite se da su spremišta napunjena mastilom, a zatim pritisnite **Done** da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje maстило traje oko 20 minuta.

Haznelerin dolu olduğundan emin olun ve ardından mürekkep doldurmaya başlamak için **Done** düğmesine basın. Mürekkep doldurma yaklaşık 20 dakika sürer.

אשר שהמכלים מלאים בדיו ולאחר מכן לחץ על **Done** כדי להתחיל בסעינת הדיו. סעינת הדיו אורכת כ-20 דקות.

- 13 Ставете хартија во касетата за хартија со страната за печатење свртена кон долу.
Ubacite papir u kasetu za papir sa stranom za štampanje okrenutom nadole.
Kâğıt kasetine, yazdırılabilir tarafı aşağı bakar şekilde kâğıt yükleyin.
הכנס נייר למגש הנייר כשהצד המיועד להדפסה כלפי מטה.



- 14 Paper Setup
Select paper size and
OK Proceed
- Поставете големина на хартија и тип хартија.
Podesite veličinu papira i tip papira.
Kağıt boyutu ve kağıt türünü ayarlayın.
הגדר את סוג הנייר וגודל הדף.

3 Windows



Внесете CD, а потоа изберете A или B.
Ubacite CD, a zatim izaberite A ili B.
CD'yi yerleştirin ve A veya B öğesini seçin.
הכנס את ה-CD ובחר באפשרות A או B.

Ако се појави известување од заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.
Ако се појави упозorenje заштитног ѕида, omogućite pristup za Epson aplikacije.
Güvenlik duvarı uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişim izni verin.
אם מופיעה התראה של חומת אש, אפשר גישה ליישומים של Epson.

No CD/DVD drive Mac OS X



Посетете ја веб-локацијата за да го започнете процесот на поставување, да инсталирате софтвер и да ги конфигурирате мрежните поставки.
Posetite web lokaciju da biste pokrenuli postupak podešavanja, instalirali softver i konfigurisali postavke mreže.
Kurulum işlemini başlatmak, yazılım yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.
בקר באתר כדי להתחיל את תהליך ההתקנה וההגדרה, להתקין תוכנות ולהגדיר את הרשת.

iOS / Android



Epson Connect

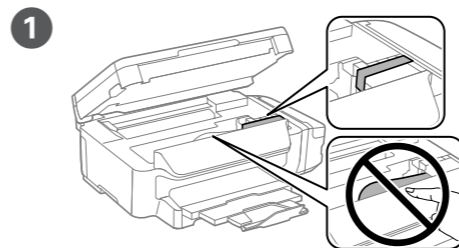
➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Користејќи го мобилниот уред, може да печатите од која било локација во светот преку вашиот печатач компатибилен со Epson Connect. За повеќе информации, посетете ја веб-локацијата.
Pomoću mobilnog uređaja, na štampaču koji je kompatibilan sa uslugom Epson Connect možete da štampe sa bilo kog mesta na svetu. Posetite web lokaciju za više informacija.
Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın herhangi bir yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınızdan çıktı alabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

באמצעות המדפסת הניידת, ניתן להדפיס מכל מקום ברחבי העולם אל מדפסת Epson התואמת למערכת Epson Connect. לקבלת מידע נוסף, בקר באתר האינטרנט.

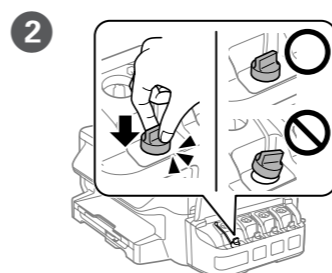
Транспорт Transport Taşıma

הובלה



1 Прицврстете ја главата за печатење со лента.
Pričvrstite glavu za štampanje trakom.
Yazdırma kafasını bir bantla sabitleyin.

קבע את ראש ההדפסה עם סרט דביק.



2 Добро затворете.
Čvrsto zatvorite.
Sıkıca kapatın.

סגור היטב.

3 Спакувајте го печатачот во неговата кутија, користејќи ги заштитните материјали.

Spakujte štampač u njegovu kutiju koristeći zaštitne materijale.
Koruyucu malzemeleri kullanarak yazıcıyı kutusuna paketleyin.

ארוז את המדפסת בקופסה והשמש בחומרי המגן.

! Држете го печатачот хоризонтално за време на транспортот. Во спротивно, мастилото може да протече.

Koга го превезувате шишето со мастило, секогаш држете го во исправена положба кога го прицврстувате капачето и преземете мерки за да спречите протекување на мастилото.

Držite štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom može da dođe do curenja mastila.

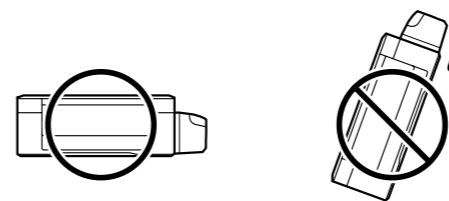
Kada transportujete bočicu s mastilom, vodite računa da je prilikom pritezanja poklopca držite uspravno i preduzmite mere da sprečite curenje mastila.

Таширкен yazıcıyı düz tutun. Yoksa mürekkep sızabilir.

Kapağı sıkıştırırken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan ve mürekkep kartuşunu taşıırken mürekkep sızmaması için gerekli tedbirleri almış olduğunuzdan emin olun.

שמור על המדפסת ישרה בזמן ההעברה. אחרת, דיו עלול לדלוף.

בעת שינוע של בקבוק הדיו, יש לשמור עליו במצב אנכי ולהדק את הפקק. בנוסף, יש לנקוט באמצעים המתאימים כדי למנוע מהדיו לדלוף.



! Откако ќе го поместите, извадете ја лентата со која е прицврстена главата за печатење. Ако забележите намалување на квалитетот на печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење.

Nakon što ga preместите, uklonite traku kojom je pričvršćena glava za štampanje. Ako приметите smanjenje kvaliteta štampanja, obavite ciklus čišćenja ili poravnajte glavu za štampanje.

Таşıма işleminin ardından yazdırma kafasını sabit tutan bantı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş olursa, bir temizleme işlemi yapın ya da yazdırma kafasını hizalayın.

לאחר ביצוע ההובלה, הסר את הסרט הדביק שמקבע את ראש ההדפסה למקומו. אם תבחין בירידה באיכות ההדפסה, בצע מחזור ניקוי או יישור של ראש ההדפסה.

Questions?



Може да отворите Упатство за корисникот (PDF) од иконата за брз пристап или да ја преземете најновата верзија од следната веб-страница.

Možete da otvorite *Korisnički vodič* (PDF) putem ikone prečice, a možete i da preuzmete najnoviju verziju sa sledećeg veb-sajta.

Kullanım Kılavuzu'nu (PDF) kısayol simgesinden açabilir ve son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.

ניתן לפתוח את מדריך למשתמש (PDF) באמצעות סמל קיצור הדרך או להוריד את הגרסה העדכנית שלו מהאתר הבא.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärm-Verordnung 3. GPsGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

